



Primăvara a fost așteptată cu aceeași nerăbdare și bucurie și de cei mari și de cei mici. În fotografia noastră un grup de pionieri din comuna Polovraci, raionul Novaci, regiunea Craiova, își împart primele daruri ale primăverii. Foto: AGERPRES

Insemnări

Propuneri valoroase

Comisia permanentă de deputați pentru sănătate a statului popular al raionului Gheorghe Gheorghiu-Dej din Capitală (președinte, deputata Cleopatra Mihăescu) este cunoscută ca una dintre comisiile cu activitate bună, ce reușesc să-și orienteze munca de studiu și control spre problemele actuale ale asistenței medico-sanitare în raion. Activitatea pozitivă a comisiei permanente pentru sănătate se bazează — după părerea noastră — pe două lucruri principale: în primul rând, de participarea tuturor deputaților și nu numai a lor, ci și a activului larg al comisiei la munca de studiu și control și în al doilea rând, pe includerea în planul de lucru a unui număr restrâns de probleme — dintre cele pe care de o parte concentrarea efortului deputaților iar pe de altă parte creează posibilități pentru aprofundarea muncii comisiei.

În primul trimestru al acestui an — cunoscând preocupările comitetului executiv în domeniul asistenței medico-sanitare — comisia pentru sănătate și-a propus în planul său de lucru două mari obiective: controlul activității sanitaro-antipandemice în circumscripțiile și studierea felului cum sînt gospodărite, cum își desfășoară activitatea unitățile sanitare scoase de la polonică și cum se realizează principiul circumscripției sanitare unitare.

În raion — ca de altfel în toate raioanele Capitalei — s-a desfășurat încă la sfîrșitul anului trecut o largă acțiune de reorganizare a circumscripțiilor sanitare. Trebuia văzut în ce condiții își desfășoară ele activitatea, știind că sînt prima verigă din rețeaua medico-sanitară cu care vine în contact cetățeanul. Astfel, pentru a atinge acest scop, deputații s-au interesat de starea localurilor și a instrumentarului, de programul de consultații, de activitatea fecelilor igieniciști,

de legătura circumscripțiilor cu medicii de diferite specialități etc. Aceasta, la sediile circumscripțiilor sanitare. Avînd însă în vedere ansamblul activității sanitare în circumscripții, deputații s-au mai interesat de igiena în școli, în unitățile de alimentație publică (restaurante, bufete, piețe, magazine O.C.L. Alimentară) și au controlat activitatea sanitară desfășurată în întreprinderi industriale, gospodării etc.

Pe baza constatărilor făcute cu prilejul controlului, comisia permanentă pentru sănătate a prezentat comitetului executiv un mare număr de propuneri. Majoritatea lor se referă la măsurile necesare îmbunătățirii situației în circumscripțiile sanitare 171 și 121, la clinica de oftalmologie Coltea, la circumscripțiile sanitare din str. Arțurului 3, și Giulești-Sirbi etc. și a respectării unor condiții de igienă în mai multe unități comerciale și de alimentație publică.

Comisia permanentă pentru sănătate a mai făcut cîteva propuneri cu sugestia de a fi studiate. Este vorba de propunerea de a se realiza o colaborare — în munca de control pe teren — a deputaților comisiei permanente pentru sănătate cu deputații celorlalte comisii, atunci cînd problemele luate în studiu au un caracter comun. O altă propunere se referă la intensificarea activității sanitare a cetățenilor prin prezentarea sistematică a unor conferințe, pregătite în colaborare cu secția culturală a statului popular raional, pe diferite teme igienico-sanitare. Prin scopul pe care-l are propunerea este deosebit de valoroasă. Am sugera însă biroului comisiei permanente pentru sănătate să aibă grijă ca proiectatele conferințe să nu rămînă la nivelul general la care sînt formulate.

ELISABETA PETREANU

Răspundem cititorilor

ION N. PREDA — Mătasari-Găești. La întrebările dv. privitoare la taxidermie (impăiatul animalelor), vă răspund următoarele:

Cea mai completă lucrare în limba română care cuprinde capitole despre impăiatul animalelor este cartea „Muzeul școlar”, editată de Editura de Stat didactică și pedagogică ediția 1957. Atelele de impăiat care funcționează în prezent sînt conduse de „Asociația Generală a vîntătorilor și pescarilor sportivi” (București str. Cristian Teli nr. 15) și de Atelierele de Material Didactic ale Ministerului Agriculturii (București, str. Șerban Vodă nr. 32).

Cursuri organizate pentru studiul taxidermiei nu există. Impăierea animalelor se face acum în cercurile tinerilor naturalști (acolo unde există asemenea cercuri), substanțele chimice necesare conservării pieilor fiind păstrate și manipulate de învățătorul responsabil al cercului.

EMIL TICA — Marila. Aparatul Solistilor despre care vă interesați dv. e un radio-receptor de tip superheterodin cu 6 tranzistoare și 2 diode funcționând pe gama de unde medii cu frecvența 525—1600 UHz și lungi cu frecvența 150—270 KHz. Alimentația aparatului se face cu 3 baterii electrice de 4,5 V Bub (Stas 809—55), care se pot procura în mod curent în comerț. Defectele posibile la un aparat Solistilor sînt în general cele care se întîlnesc și la un aparat de radiorecepție obișnuit, cu excepția deficiențelor ivite din cauza lămpilor de radio, care sînt excluse (durată de viață a aparatului cu tranzistori este practic nelimitată).

D. PRELIPCEANU — Falcău-Rădăuți. Absolvenții învățămîntului superior și ai învățămîntului pedagogic repartizați pentru prima oară în învățămînt într-o altă localitate decît în cea în care și-au dobîndit titlul de învățător sau de profesor, au domiciliul primesc o indemnizație de înălțare egală cu un salariu.

C.TIN PAVELESCU — Botosani. Principalele care stau la baza salariilor în învățămînt sînt studiul și vechimea în învățămînt. De subliniat este faptul că vechimea în muncă nu este același lucru cu vechimea în învățămînt.

În ceea ce privește drepturile pe timp, vacanțele de vară, (iulie, august) dacă încadrarea s-a făcut pe postul unui titular aflat în concediu de boală, plata se face numai pe perioada efectiv prestată.

La cinematograful

MAXIM GORKI

Noul film sovietic

Rămii cu noi



cu: Otar Kobardize, Asmat Kandauravili, Tifino Tișvili, Miho Boravili, Nani Cikvadinze.

Scenariu: R. Djaparidze, R. Abuladze; Regia: T. Abuladze; Imaginea: L. Paatavili; Muzica: A. Kereselidze.

În completarea programului „TREI DANSURI INDONEZIENE” o producție a studiourilor DIFTA din Djakarta.

Agreemola de la București

Cronica teatrală

„Doi tineri din Verona” de W. Shakespeare

Teatrul Muncitoresc C. F. K. — Giulești

Proteus o iubește pe Lulia. Valentin o iubește pe Silvia. Cînd însă Proteus o cunoaște pe Silvia, uită toate jurămintele făcute lui și contribuie prin trădarea sa, la surghiunirea lui Valentin, cel mai bun prieten al său. Povestea celor „doi tineri din Verona” ar fi putut fi o tragedie, dacă Shakespeare n-ar fi văzut în ea un prilej de a-și rîde de societatea vremii sale. Nobilul Thurio, Ducele Antonio, ba chiar și cei doi din Verona, devin astfel ca reprezentanți ai acestei societăți, înfrînta irenei aceluia care i-a creat. Și ironia este spusă „aparte” sau cu gura plină de Speed, e prezentă în dialogurile lui Launce cu cîinele sau Crabh sau chiar cu stăpînului său Proteus, în comentariile Lucettei și în replicile lui transformate în puri Shakespeare își rîde în această piesă de tot și de toate, pîrînd că spune: „Iată, a-cestia sînt nobilii domni ce dau tonul vremii mele, Sperișul Proteus, caraghiosul Thurio, snobul Antonio, marginitul duce, iar oamenii cinstiți sînt proscrși”. Există desigur ca în toate comedile lui Shakespeare și în „Doi tineri din Verona” o notă gravă, sobră. Aceasta notă este dezaprobarea pe care Shakespeare o cere publicului pentru comportarea lui Proteus, pentru trădarea și nestatornicia sa, în ciuda finalului fericit al comediei.

În ceea ce privește drepturile pe timp, vacanțele de vară, (iulie, august) dacă încadrarea s-a făcut pe postul unui titular aflat în concediu de boală, plata se face numai pe perioada efectiv prestată.

În ceea ce privește drepturile pe timp, vacanțele de vară, (iulie, august) dacă încadrarea s-a făcut pe postul unui titular aflat în concediu de boală, plata se face numai pe perioada efectiv prestată.

și pînă la ultima scenă se creează între interpret și spectatori, aceștia din urmă fiind luți mereu ca martori ai întîmplărilor de pe scenă. Jocul actorilor e astfel îndrumat de regizor, înclut cu foarte mici excepții ai senzația că spectacolul s-ar desfășura într-o piață deschisă, din care poți urmări totul, pînă în cele mai mici amănunțuri, chiar și schimbarea decorurilor. Lucian Giuleșcu l-a determinat pe interpret, ca vorbind între ei, să vorbească în același timp cu publicul — de aici impresia de participare — acestuia la acțiune, de aici răspunsul lui spontan la apelul nerostit al lui Speed și Launce. „Rideți cu noi!” În ceea ce privește interpretarea, trebuie vorbit în primul rînd de Traian Dăncănu, interpretul lui Launce, care și-a creat rolul cu multă măsură și autenticitate shakespeariană. Ștefan Bănică în Speed are și umor și sinceritate și agilitate, deci tot ceea ce trebuie. Nu înțelegem tocmai de aceea, de ce fabrica alit de multe „cirilge” care nu-l avantajează de fel. Mircea Dumitru, care este și asistent al directorului de scenă, creionează un Thurio excelent, a cărui simplă apariție provoacă risul. În cei „doi tineri din Verona” Mircea Cruceanu și Paul Ioachim întocmesc ca și Dana Comnea în Silvia fac tot ce se poate și ce pot din rolurile cele mai dificile ale piesei, ei trebind să rămînă grați în mijlocul cascadelor de ris. Și dacă Maria Georgescu-Pătrășcu (Lulia) n-ar purta în prima parte o perucă ce o dezavantajează, ar putea rivaliza din toate punctele de vedere (cum sună textul) cu Dana Comnea (Silvia). În Lucetta, Tamara Bucușanu completează eu desul haz pe Speed și Launce după cum Mirel Klepper (Antonio), Ion Vilcu (Ducele) și Petre Laurentiu (Hangul) își aduc contribuția lor la cel mai recent spectacol shakespearian jucat pe scenele Capitalei.

MARIANA PIRVULESCU

Noi lucrări apărute în Editura agro-silvică

De curînd, au apărut în librării o seamă de cărți scuse prin grija Editurii Agro-Silvice de Stat. Printre lucrările originale se numără: „Selecția plantelor hortivorticele” de M. I. Neagu, „Pepiniera de pomi” de N. Stefan și colaboratori, „Pedologia agricolă” de C. V. Oprea, „Fiziologia animalelor domestice” de C. C. Parhon, „Întărirea economico-organizato-

rică a gospodăriilor agricole colective” de C. Gruici și S. Harța etc. Totodată, editura, respectiv s-a preocupat să publice și lucrări valoroase străine. Așa, de pildă, s-au tradus din limba rusă lucrările: „Îngrășăminte bacteriene” de L. M. Dorosinski, „Căile de ridicare a productivității muncii în agricultură” de I. Luchianov și altele.

Pentru o recoltă bogată de porumb boabe și siloz

CONSTANȚA (de la corespondentul nostru). — Acesta este titlul unei broșuri apărute zilele acestea din inițiativa comitetului regional de partid și a statului popular regional Constanța. Broșura care are aproximativ 180 pagini, se adresează altf. colectivităților și lucrătorilor din gospodăriile agricole colective și cuprinde materiale

de îndrumare privind această prețioasă cultură, în condițiile specifice ale regiunii Constanța.

Articolele de îndrumare științifice li se adaugă cele din experiența diferitelor unități înfrunse. Broșura se încheie cu un capitol privind realizările cercetărilor asupra porumbului în Uniunea Sovietică.

Trubadurul 19.30; Teatrul de Operă și Balet al R.P.R.; Discipolul diavolului 20; Național 20.30; Armatei (sala Ma-tei Millo); Moartea unui comis voiajor 20; Municipal (sala Filimon Sîrbu); Partea leului 20; Tineretului; Scutia convorbire 20; C. Nottara (sala din C. Millo); Vrajitoarele din Salem 20; C. Nottara (sala Libertatea); Molanul încălțat 19.30; Muncitoresc C.F.R. (Giulești); Vite-lușul lăcat 19.30; Oprela; O re-visită cu Ahasyros; 20; Teatrul Evreiesc de Stat; Pe aripile revistei 20; Teatrul Satiric-muzical „C. Tanase” (sala Savoy); Pentru tine București 20; Teatrul Satiric-muzi-cal „C. Tanase” (sala din calea Victoriei).

Băieții noștri: Patria, București, înfrînta între po- Mexicul cîntă: Re- publică I. Mai. Flo- reasca, Miorla; Copii minune: Elena Pavel, Magheru; Războiul opulului: Unirea; Blana de vizion; V. Alecsandri, Lumina, 23 August. La doi pași de graniță: Al Sahla; Două filme documentare despre In- donezia: Central; Telegramme: Victo- ria, T. Vladimirescu, M. Eminescu, Aurel Vlaicu; Rămii cu noi: Maxim

CINEMA

Gorki, V. Roață, Gh. Doja; Seco- lul XX: Timpuir Noi; Refințare: 13 Septembrie, Drumul; Serii: Vîrsta dragostei; Tineretului; Înfrînta cu Partidul: Al. Popov; Mîreca- sa răpîtă: 8 Martie, Donca- Simo, Olga Bancu; Secretul ci- frului: Grivița, 8 Martie; En- rico Caruso: Cultural, Popular; La răscurte de drumuri: C. David; Mantaua: Aria; Înfrînta de mîmă: Muncă; Istetul Săsko: Moșilor; Ul- time noapte pe Titanic: 16 Februa- rie; Colofana hoată: Ilie Pintilie; Oameni sau majuri: Volga, G. Cos- bu; G. Bacovia; Mizerabili (am- belle serii); N. Bălcescu; Tizoc: 30 Decembrie; Mai tare ca moartea: B. Delavrancea.

SIMBATA 16 APRILIE

Programul I: 9.40: Din cele mai iubite uverturi; 10: Limba noastră. Vorbeste aoad. prof. Al. Gnaur (reluare); 10.10: Cîntă Corul popular din Omsk; 11.45: Actualitatea literară în revistele noastre; 12.20: Anul Olimpic 1960 (reluare); 14.40: Cîn- tece revoluționare ruse; 16.15: Vor- bește Moscova; 18: Roza vînturi- lor; 20.30: La microfon: Satina și Umorul.

Programul II: 18.30: Seară literară: Emisiune dedicată con- structorilor hidrocentralei „V. I. Lenin” de la Bîloc; 19: Cîntă Ma- ria Tanase și clarinetistul Ilușă Rudăreanu.

SPORT

Botvinik-Tal: din nou remiză

— corespondență telefonică din Moscova —

De-a lungul bogatei sale cariere sa- histe, Botvinik s-a distins întotdeauna prin perseverența sa care a lăsat, pentru a duce partida la un sfîrșit victorios. Pretendind la titlul de campion mondial de șah, Tal este, de asemenea cunoscut ca un jucător căruia nu-i plac remizele. Iată de ce a fost ieri mare surpriza spectatorilor cînd au văzut că de-a 13-a partidă s-a încheiat prin remiză după numai... 16 mutări! Mulți din spectatori, care au intrizat puțin, cînd au ajuns în sala teatrului Puskin, unde are loc meciul, au apucat doar să-i vadă pe cei doi mari maeștri stringîndu-și mîinile și să constate, cu amărăciune, că au sosit la „spartul tirgului”.

I. AVERBACH
Mare maestru de șah

Desfășurarea celei de a 13-a partide

Alb: TAL — Negru: BOTVINIK

1. c4, c5	5. 0-0, g6	9. Dh4, h6	15. Nb2, N:b2
2. Cf3, Cf6	6. d4, c:d4	10. Gd5, e6	16. T:b2
3. g3, b6	7. D:d4, Ng7	11. Cf6, D:f6	și cel doi jucători
4. Ng2, Nb7	8. Cc3, Cc6	12. D:f8, N:f6	au cazul de acord
		13. Tb1, Ca5	asupra remizel.
		14. b3, Ne4	

Știri

● În turneul internațional de șah de la Glasgow, după 12 runde con- tinuă să conducă marele maestru sovietic Boris Spasski cu 10½ puncte și o partidă întreruptă. El este urmat de Fischer (S.U.A.) 10 puncte (1), Olafsson (Islanda) 8½ puncte (1), Bronstein (U.R.S.S.), Bazan (Argen- tina) 8 puncte și Elvetiei — 3 puncte. ● În primul meci al semifinalelor „Cupei campionilor europeni” la fotbal, echipa Eintracht Frankfurt (R. F. Germană) a dispus cu scorul de 6-1 de echipa scoțiană Glasgow Rangers.

● Într-un meci retur, conținnd pentru preliminariile turneului olimpic de fotbal, la Bale, echipa Elveției a terminat nedecis: 2-2 cu echipa Luxem- burgului. În această grupă (a 6-a europeană) conduce echipa Franței cu 4 puncte, urmată de echipa Luxembur- gului cu 3 puncte și Elveției — 3 puncte. A mai rămas un singur joc de disputat: Franța-Elveția care va avea loc la 1 mai.

Superioritatea gospodăriei agricole colective, demonstrată în practică, exercită o puternică atracție asupra întregii țărîni muncitoare. Aceasta superioritate se afirmă cu tot mai multă forță în procesul consolidării economico-organizatorice a gospodă- rilor colective și a celorlalte unități socialiste, evidențiind justetea pro- fundă a indicației C.C. al P.M.R. care a subliniat că, în fața actuală a pro- cesului de transformare socialistă a agriculturii, lărgirea și consolidarea rezultatelor obținute pînă acum în construcția socialistă la sate, repre- zintă sarcina principală. Îndeplinirea ei constituie o condiție principală pentru succesul operii de construire a socialismului în R.P.R.

În procesul transformării socialiste a agriculturii se schimbă întreaga în- fălțare a agriculturii românești și a satului. Producția agricolă a țării crește asigurînd cantități sporite de produse necesare industriei socialiste și populației orașelor. În mod special trebuie subliniată intensificarea pro- ducției agricole și pașii făcuți în direcția dezvoltării ei multilaterale, ceea ce duce la lichidarea treptată a ca- racterului extensiv „rezerlei” pe care agricultura Romîniei îl avea în timpul regimului burghez-șoieresc și la folosirea tot mai rațională a fondului funciar al țării. Traducerea în viață a indicațiilor Partidului privind accelera- rea dezvoltării creșterii animalelor joacă un rol esențial în acest proces. Se schimbă totodată peisajul social al satelor de unde s-a dispărut pentru totdeauna orice formă de exploatare a omului de către om și unde se for- mează o nouă clasă socială — țărînimia colectivă, clasă a societății socia- liste.

Marile prefaceri revoluționare din a- gricultră țării noastre și a celorlalte țări socialiste, avîntul producției acri- cole, obținute pe această bază, pun astfel și mai puternic în lumină val-abilitatea universală a învățăturii leni- niste cu privire la transformarea so- cialistă a satului.

● Gh. Gheorghiu-Dej: „Articole și cu- vîntări”, 1955—1959 București 1959 pag. 379

Leninismul și transformarea socialistă a agriculturii

În grandiosul plan general leninist de construire a economiei socia- liste — ca sistem unitar al econo- miei naționale în care industria și agri- cultura sînt unite pe baza proprietății sociale asupra mijloacelor de producție și a muncii colective — transformarea socialistă a agriculturii ocupă un loc din cele mai importante.

Transformarea socialistă treptată a agriculturii reprezintă, așa cum se știe, o lege universal valabilă a revoluției și construcției socialiste. Necesitatea ei decurge din faptul că în condițiile co- existenței mai multor formațiuni social- economice, situație proprie, după cum a arătat V. I. Lenin, oricărei țări aflată în perioada trecerii de la capitalism la socialism, este de neconceput că se pot dezvolta independent unul de altul — în „sertare” diferite care nu se ating re- ciproac — socialismul care a lichidat ex- ploatarea, capitalismul care se bazează pe exploatare și mica producție de mă- ruri care generează capitalismul. De a- semenea ar fi de neconceput ca, în a- ceste condiții, să se poată asigura avî- ntuț luptei revoluționare naționale în ansamblu și să se poată evita apari- tia anumitor disproporții, altă vreme cît numai industria socialistă ar crește ca bază reproducției socialiste lărgite, în timp ce agricultura ar rămîne domi- nată de mica producție de mărfuri, că- reia li este proprie reproducția simplă. Este suficient să avem în vedere, de pildă, creșterea rapidă a cerințelor in- dustriei în materie prime agricole și a populației crescînde a orașelor în pro- duse agro-alimentare, necesitatea lărgi- rii continue a pieței interne pentru desfășurarea tehnicii agricole moderne produse de industria socialistă, spre a- înțelege că rămîinerea pentru un timp mai îndelungat a agriculturii la mica producție de mărfuri ar frîna dezvoltarea forțelor de producție și lărgirea

Costin Murgescu

clmipului de acțiune a legilor proprii so- cialismului, cum sînt legea fundamen- tală a socialismului, legea dezvoltării planice (proporțională) a economiei na- ționale etc.

Dind o fundamentare profundă și multilaterală necesității transformării socialiste a agriculturii, V. I. Lenin a analizat totodată problema modalităților de înfrîntare a cerințelor acestei legi, ca una din problemele cele mai complexe și mai grele care se pun clai- sei muncitoare după ce ia puterea de stat în mîinile sale.

Complexitatea problemelor legate de necesitatea așezării agriculturii pe baza marii producții socialiste își are izvo- rul în faptul că, în condițiile capitalis- mului, agricultura nu atinge de regulă acel grad de concentrare și socializare capitalistă a producției pe care îl a- ține industria. Din cauza aceasta, re- voluția socialistă „însoțeste” o agri- cultură în care predomină numeric mi- cii mijlocii. Or, marxism-leninismul nu nu- mai că respinge ca dărmănoasă socia- lismului ideea expropriării acestor pro- ducători de mărfuri mici și mijlocii, dar socotește problema țărănească drept problema principalului aliat al clasei muncitoare în lupta pentru putere și pentru socialism.

„Alianța dintre muncitori și țărîni- me” — alfa și omega Puterii sovieti- ce”¹⁾, spune V. I. Lenin.

Problema construirii socialismului în agricultură trebuie rezolvată așadar pe baza alianței muncitorești-țărănești. În condițiile luptei pentru consolidarea ei

continuă sub conducerea clasei mun- citoare.

Cu alte cuvinte, partidul clasei muncitoare și statul dictaturii prole- tariatului, trebuie să organizeze revo- luția socialistă la sate, antrenînd în această acțiune masele de milioane ale țărînimii muncitoare, sprijini- du-se pe participarea lor activă și orientîndu-le să treacă, pe baza libe- rului lor consimțămînt, spre formele socialiste de economie.

Răspunzînd acestei preocupări, Lenin a descoperit în cooperatiea ceea ce mai accesibil pentru înfrîntarea tre- cerii țărînimii muncitoare la socialism. El a demonstrat că dacă în capitalism cooperatia este o formă capitalistă de economie, reprezentînd ceea ce Lenin numea „o instituție capitalistă colecti- vă”, în condițiile dictaturii proletari- atului, ale alianței de clasă muncito- rești-țărănești și ale proprietății statu- lii socialiste asupra principalelor mij- loace de producție, cooperatia devine o formă socialistă de economie. Pornind de la această constatare de o excep- țonală însemnătate teoretică și practică, Lenin a elaborat vestitul său plan co- operatist, genială sinteză a învățăturii marxist-leniniste cu privire la calea transformării socialiste a agriculturii.

Oglîndînd necesitățile obiective ale dezvoltării economico-sociale în pe- rioada trecerii de la capitalism la so- cialism, planul cooperatist leninist, se bazează pe faptul că drumul clasei muncitoare și al țărînimii muncitoare spre socialism este în esență comun și poate fi parcurs cu succes numai printr-un sprijin reciproc între industrie și agricultură, cu rolul conducător al industriei socialiste, numai printr-un sprijin reciproc între clasa muncitoare și țărînimia muncitoare, sub con- ducerea clasei muncitoare.

Sprijinindu-se pe planul cooperatist elaborat de V. I. Lenin, Congresul al

XV-lea al P.C.U.S. a orientat agri- cultură sovietică pe drumul colectivizării. Victoria orînduirii cohoznice a repre- zentat astfel o primă și strălucită veri- ficare practică a justetei învățăturii le- niniste privitoare la calea transformă- rii socialiste a agriculturii.

După cel de-al doilea război mondial, cînd socialismul s-a transformat într-un sistem mondial, planul cooperatist-leninist a reprezentat faptul care a călăuzit toate partidele comuniste și muncito- rești din țările de democrație populară în elaborarea programului lor agrar din etapa construirii socialismului.

Călăuzindu-se de acest plan, Partidul Muncitoresc Român a orientat per- manent lupta maselor pentru făurirea re- lațiilor socialiste la sate în Republica Populară Romîniă Raportul prezentat de tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej la ple- nara C.C. al P.M.R. din 3—5 martie 1949 și rezoluția adoptată pe baza lui, ca și celelalte documente de partid și de stat care în decursul anilor și în funcție de gradul de dezvoltare a pro- cesului transformării socialiste a agri- culturii au adîncit și dezvoltat diver- sele aspecte teoretice și practice ale problemei, reprezintă un înalt model de fidelitate leninistă, de aplicare creatoare a planului cooperatist-leninist la con- condițiile istorice concrete din țara noastră.

Partidul Muncitoresc Român a acordat o atenție specială creării bazei tehnico- materiale necesare agriculturii socia- liste. Politica susținută de industrializării cu precădere a industriei grele și a pivotului ei, construcția de mașini, a făcut posibilă înzestrarea agriculturii cu tehnica nouă. Față de 4.858 tractoare în 1938, agricultura noastră dispune astăzi de peste 51.709 tractoare²⁾ ceea ce a făcut ca, în medie pe țară, supra- fața arabilă ce revine pe un tractor să scadă de la 2.077 hectare în 1938, la 190 hectare la sfîrșitul anului 1959. În- zestrarea agriculturii cu tehnica mo- dernă (tractoare, semănători, combi- ne etc.) și în general procesul de dezvoltare a agriculturii au pus proble- ma formării cadrelor de specialiști care să utilizeze în mod eficient tehnica nouă. La sfîrșitul anului 1958, numă- rău specialiștilor care lucrau în agri- cultură se ridica la peste 26.000, iar al tractoriștilor la aproape 30.000.

O atenție deosebită acordă totodată Partidul Muncitoresc Român învățării

Creînd premisele materiale necesare transformării socialiste a agriculturii, P.M.R. s-a călăuzit cu consecvență de învățătură lui Lenin care a subliniat că făurirea noii orînduirii socialiste este nemijlocit condiționată de ridicarea gradului de cultură a poporului a constințele sale socialiste. Acești- cere ridicarea nivelului cultural-politi- al țărînimii muncitoare și desfășura- rea unei largi muncii politico-organi- zatorice de masă. Lichidarea anal- fabetismului și întreaga revoluție cul- turală desfășurată la sate în anii pu-

1) V. I. Lenin: Opere, vol. 32, pag. 322.

2) Calculat în tractoare convenționale de 15 C.P.

20 de întreprinderi din Capitală se angajează să realizeze anul acesta peste plan 34.917.000 lei economii și 28.497.000 lei beneficii

(Urmare din pag. 1-a)

duse de calitate 1 cu 5 la sută față de plan;
— 600.000 lei beneficii.

Întreprinderea „Cauciucul Quadrat”

— 1.100.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului specific la cauciuc natural (75.600 kg), la cauciuc sintetic (2.800 kg), etc.;
— îmbunătățirea calității încălțămintei de cauciuc și a aspectului produselor;
— 300.000 lei beneficii.

Uzinele textile „7 Noiembrie”

— 750.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului specific de bumbac pur (15.000 kg), mărirea indicelui de utilizare la filatură cu 30 Knr/1.000 fuseroră, iar la țesătură cu 1.000 bătați/rzbo/oră;
— îmbunătățirea calității produselor prin reducerea cu 10 la sută a cuponelor și creșterea a 18 articole noi;
— 600.000 lei beneficii.

Fabrica de conserve „Flora”

— 400.000 lei economii la prețul de cost prin: folosirea mai rațională a capacității utilajelor, reducerea consumurilor specifice, reducerea cheltuielilor de transport la aprovizionarea cu materii prime, extinderea micii mecanizări și generalizarea experienței înaltă de muncă;
— îmbunătățirea calității produselor și a aspectului;
— 200.000 lei beneficii.

Țesătoria „Elena Pavel”

— 300.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumurilor specifice la fibre de cinșă (2.500 kg), fire de in și cinșă (1.560 kg), fire bumbac (800 kg);
— realizarea a 10 sortimente noi și îmbunătățirea calității țesăturilor prin reducerea cuponelor cu 2 la sută;
— 200.000 lei beneficii.

Întreprinderea de produse finite din lemn „Butoiul”

— 1.200.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului

specific de materii prime, materiale, combustibil și energie electrică, a cheltuielilor de transport pentru aprovizionarea cu materie primă, folosirea economică a capacităților de producție;
— 1.100.000 lei beneficii.

Fabrica de chibrituri „București”

— 220.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului de material lemnos (400 m.c.), a chimicalelor, hirtiei și a altor materiale, îmbunătățirea calității;
— 220.000 lei beneficii.

Întreprinderea de transporturi „București”

— 2.200.000 lei economii prin: sporirea volumului de reparații, reducerea prețului de cost al reparațiilor concomitent cu îmbunătățirea calității;
— 3.000.000 lei beneficii.

Combinatul Poligrafic „Casa Școlii”

— 1.250.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumurilor de materiale, a cheltuielilor administrativ-gospodărești, de întreținere a utilajelor și alte măsuri;
— 1.150.000 lei beneficii.

Angajamentele oamenilor muncii din aceste întreprinderi, ca răspuns la chemarea la întrecere lansată de colectivele frunțase, sint o puternică expresie a dorinței lor de a întâmpina cel de-al III-lea Congres al P. M. R. — eveniment de mare însemnată în viața patriei și a poporului — cu noi succese pe drumul construcției socialiste și la ridicării nivelului de trai al celor ce muncesc. Muncitorii, maștrii, tehnicienii și inginerii din întreprinderile Capitalei, alături de toți oamenii muncii din patria noastră sint hotărâți să-și pună întreaga lor capacitate și pricepere în slujba luptei pentru obținerea de produse de calitate superioară, la un preț de cost cât mai scăzut, pentru a ocupa astfel un loc de frunte în această entuziastă întrecere.

(Agerpres)

INFORMAȚII

Joi dimineață în amfiteatrul Institutului de igienă și sănătate publică al R.P. Romine s-a deschis simpozionul „Ocorotirea sănătății muncitorilor din industria de coloranți sintetici”.

Participă cadre medicale, chimiști, muncitori și tehnicieni din industria de coloranți sintetici.

În cadrul lucrărilor se prezintă numeroase referate de specialitate.

Potrivit angajamentelor luate de către muncitorii, inginerii și tehnicienii de pe șantierele de construcții din ora.

Participând la întrecerea socialistă al cărei obiectiv principal îl constituie realizarea de către muncitorii, inginerii și tehnicienii din industria de coloranți sintetici, conducătorii auto din cadrul întreprinderilor de transporturi auto din Cluj au reușit să economisească până acum o cantitate de benzină echivalentă cu necesarul de consum pentru un camion de patru tone care ar putea efectua un număr de 300 curse pe distanța Cluj-București.

Guvernul și poporul chinez vor promova și pe viitor o politică externă de pace

PEKIN 14 (Agerpres). — După cum s-a transmis agenției CHINA NOVA, în cadrul celei de-a doua sesiuni a Adunării Reprezentanților Populari din întreaga China a fost luată la cunoștință de Stat al R.P. Chineze, a roșii o cuvântare referitoare la actuala situație internațională și relațiile externe ale R.P. Chineze.

După ce a arătat la început că în situația internațională a apărut o oarecare destindere — rezultat al luptei duse în mod susținut de forțele socialiste, de forțele mișcării pentru independență națională și de forțele păcii și democrației împotriva forțelor imperialiste ale agresiunii și războiului, Ciu En-lai a subliniat că lăgarul socialist în frunte cu marea Uniune Sovietică, este în prezent mai puternic decât în trecut. Influența politică externă de pace a țărilor socialiste, a spus el, devine în fiecare zi tot mai puternică.

Premierul Ciu En-lai a spus că în Asia, Africa și America Latină, mișcarea împotriva imperialismului și colonialismului, pentru cucerirea și apărarea independenței naționale capătă o amploare tot mai mare. În opoziție cu înfrângerea de zi cu zi a lăgarului socialist și dezvoltarea continuă a mișcării pentru independență națională, a arătat vorbitorul în continuare, imperialismul putrezește tot mai mult pe zi ce trece. Deși cercurile imperialiste, a spus Ciu En-lai, sint nevoite în ultimul timp să adopte anumite măsuri de destindere, ele continuă în același timp cursa înarmării, politica birocraților militari agresivi și sprijinul reînvierea militarismului japonez și vestgerman.

Vorbind despre relațiile externe ale R.P. Chineze, premierul Ciu En-lai a spus că politica externă de pace a noii Chine a rezistat la încercările timpului și că, în ciuda manevrelor puse la cale de cercurile imperialiste cu sprijinul razvioniștilor și reacționarilor de tot felul, se bucură de înțelegere și sprijin din partea unui număr tot mai mare de oameni. În ultimul an, a continuat Ciu En-lai, relațiile de prietenie și schimburi economice și culturale dintre China și țăările Asiei, Africii și Americii Latine s-au dezvoltat și mai mult pe baza celor cinci principii ale coexistenței pașnice. Sistem ferm convins, a spus vorbitorul, că orice proiecte complicate, lăsate ca moștenire de istorie în relațiile dintre China și statele din Asia,

pot fi rezolvate în mod rezonabil, dacă se vor organiza consultări prietenești pe baza celor cinci principii ale coexistenței pașnice. Cea mai bună dovadă în această privință este semnarea recentă a tratatului de prietenie și neagresiune dintre China și Birmania și a acordului dintre China și Birmania în problema frontierelor dintre cele două țări, precum și semnarea acordului dintre China și Nepal în problema frontierelor dintre cele două țări. Constatăm în același timp că s-a făcut un început bun și în rezolvarea problemei emigrației chineze existente între China și Indonezia.

Nutrim cele mai frumoase speranțe și în ce privește relațiile de prietenie dintre China și India. Constatăm cu bucurie că guvernul indian a acceptat propunerea guvernului chinez în ceea ce privește o întâlnire între primii miniștri ai Chinei și Indiei. Peste câteva zile voi face o vizită marilor noastre vecine — India. Sistem incredibil de această vizită și înțelegerea cu primul ministru Nehru vor da rezultate pozitive.

Referindu-se la relațiile dintre China și Japonia, premierul Ciu En-lai, a spus că s-a subliniat că poporul chinez a nutrit întotdeauna și nutrește sentimente de prietenie față de poporul japonez — a arătat în continuare că tratatul de alianță militară semnat de guvernul Kishi cu guvernul S.U.A. nu numai că amenință securitatea Chinei și Uniunii Sovietice, dar în același timp prezintă un pericol direct pentru securitatea popoarelor din sud-estul Asiei.

Referindu-se la relațiile chino-americane, premierul Ciu En-lai a spus că plină în prezent nu s-a produs nici o schimbare în relațiile încordate dintre China și S.U.A., deși China a făcut eforturi în această direcție. Răspunderea pentru aceasta revine în întregime Statelor Unite ale Americii. Până în ziua de astăzi S.U.A. continuă să ocupe pe forțele lor armate un teritoriu chinez — Taiwanul și, ignorând repetatele avertismente ale guvernului chinez, violează fără încetare apele teritoriale și spațiul

Dejunul de la Consiliul de Miniștri

Joi la amiază președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Romine, Chivu Stoica, a oferit un dejun în sala Joanelor Consiliului de Miniștri în cinstea președintelui și prim-ministrului Republicii Indonezia, dr. Sukarno.

Au luat parte dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Externe al Indoneziei, Adam Malik, ambasador cu misiune specială, dr. Suharto, ministrul Dezvoltării Industriale Populare, dr. Tamzil, directorul Cabinetului Președintelui și alți colaboratori.

Au participat tovarășii Ion Gheorghe Maurer, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, Gheorghe Gheorghiu-Dej, membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale, prim-secretar al C.C. al P.M.R., Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Drăghici,

Alexandru Moghioroș, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, general de armată Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Anton Moiseșcu, Mihail Ralea, Gherasim Popa, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Atanasie Joja, președintele Academiei R. P. Romine, Ilie Murgulescu, ministrul Învățământului și Culturii, alți membri ai Prezidiului Marii Adunări Naționale și ai guvernului, Pavel Silard, ministrul R. P. Romine la Djakarta.

În timpul dejunului, președintele Consiliului de Miniștri Chivu Stoica, și președintele Sukarno au toastat pentru prietenia romino-indoneziană.

Dejunul s-a desfășurat într-o atmosferă cordială.

(Agerpres)

Vizita la Muzeul Satului

In cursul dimineții de joi, dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Externe al Indoneziei, însoțit de Pavel Silard,

ministrul R.P. Romine la Djakarta a făcut o vizită la Muzeul Satului.

(Agerpres)

Ecoul internațional al vizitei președintelui Sukarno în țara noastră

Vizita de prietenie în R.P. Romină a președintelui Indoneziei, Sukarno, este urmărită cu viu interes de opinia publică indoneziană, precum și de cercuri largi din alte țări.

Presă indoneziană acordă un spațiu larg și înalte reportaje despre vizitele făcute de președintele Sukarno în Capitala Romine, la Ploiești și Sinaia. Ziarele „INDONESIAN OBSERVER”, „BINTANG TIMUR”, „PANCHAWARTA”, „TIMES OF INDONESIA”, „HARIAN TADJAR” au publicat ample comentarii despre manifestările organizate în R.P. Romină pentru popularizarea Indoneziei. Ziarele au publicat fotografiile tovarășilor Ion Gheorghe Maurer și Chivu Stoica.

În editorialul intitulat „România și Indonezia” ziarul „PEMUDA” subliniază punctul de vedere comun al celor două țări în promovarea relațiilor între state și în problema colonialismului. „Popoarele indonezian și român — subliniază editorialul — împreună cu alte popoare, își unesc astăzi eforturile pentru apărarea păcii și prevenirea războiului”.

La 11 aprilie, stațiile de radio indoneziane au transmis programe de muzică populară românească.

Agentele de presă TASS, U.P.I., ASSOCIATED PRESS și alte agenții au transmis numeroase știri în legătură cu vizita președintelui Sukarno în România, subliniind prietenia și căldura cu care poporul român a întâmpinat pe solul țării prietene.

Între una din relațiile sale, agenția TASS subliniază cuvintele rostite de tov. Ion Gheorghe Maurer la recepția de la Consiliul de Miniștri în cinstea președintelui Sukarno, în care se arată că „un aport însemnat la crearea

unui climat favorabil rezolvării pe calea tratativelor a problemelor internaționale îl constituie contactele personale între șefii de stat și de guvern ale diferitelor țări”.

Agencia ASSOCIATED PRESS reține deosebit de interesant faptul că „în convorbirile sale cu conducătorii romini, Sukarno a subliniat dorința sa pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre Republica Populară Romină și Republica Indonezia”.

Aceeași agenție citează cuvintele rostite de președintele Sukarno despre centrul petrolifer de la Ploiești care constituie „un foarte bun exemplu pentru muncitorii din centrele petrolifere din Indonezia”, precum și intenția sa de a trimite un număr mare de tineri indonezieni în România „nu numai pentru a-i ajuta să devină specialiști în problemele industriei petrolifere ci, de asemenea, pentru a stringe legăturile de prietenie dintre România și Indonezia”.

Agentele de presă transmit știri despre marele miting al oamenilor muncii din Capitală cu prilejul vizitei președintelui Sukarno, și despre cuvintele rostite cu acest prilej de președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P.R. Ion Gheorghe Maurer și de președintele Indoneziei, dr. Sukarno.

Agentele ASSOCIATED PRESS și U.P.I., relatează despre solemnitatea de la Facultatea de Științe Juridice din București în cadrul căreia președintele Sukarno i-a fost înmănat titlul de „Doctor Honoris Causa” în științe juridice al Universității „C. I. Parhon”, precum și despre primirea călduroasă pe care studenții bucureșteni au făcut-o înaltului oaspete.

(Agerpres).

O notă a R.P. Chineze în problema frontierei chino-indiene

PEKIN 14 (Agerpres). — Ieri a fost dată publicității la Pekin nota în problema frontierei chino-indiene, remisă la 3 aprilie Ambasadei Indiei la Pekin de către Ministerul Afacerilor Externe al R.P. Chineze. În nota se face precizarea suplimentară cu privire la poziția guvernului R.P. Chineze și se exprimă speranța că tratativele în această problemă, care vor începe peste câteva zile la Delhi între Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze, și Jawaharlal Nehru, primul ministru al Indiei, se vor încheia cu succes.

Dezbateri furtunoase în Camera Comunelor

LONDRA 14 (Agerpres). — În Camera Comunelor au avut loc dezbateri furtunoase, provocate de declarația ministrului britanic de Război, Harold Watkinson, care a anunțat deputaților că Anglia va renunța la proiectul de construire a rachetelor balistice „Blue Streak”. Potrivit informațiilor ministrului, acest proiect care a costat până acum 65 milioane lire sterline este depășit de dezvoltarea tehnicii militare în U.R.S.S. și S.U.A. În afară de aceasta, realizarea proiectului respectiv ar mai costa sume greu suportabile pentru Anglia. Indignat, deputații opoziției au condamnat aceste cheltuieli uriașe și inutile. James Callaghan, deputat laburist, a cerut demisia actualului ministru al Apărării, Duncan Sandys, care în precedentul guvern Macmillan deținea portofoliul apărării și, în această calitate, a hotărât adoptarea proiectului abandonat în prezent. Deputatul laburist George Brown, a cerut instituirea unei comisi de anchetă pentru stabilirea răspunderii pentru „aceste cheltuieli nebunesti”.

Intelectual a fost respinsă cererea laburistă de a se deschide imediat o dezbateri parlamentară asupra „scandalului cheltuielilor pentru racheta „Blue Streak”, șeful Partidului laburist, Gaitskell, a anunțat că depune o moțiune de cenzură împotriva guvernului, moțiune care va provoca automat dezbateri în afacerea rachetelor

Președintele Republicii Indonezia, dr. Sukarno, și-a încheiat vizita în țara noastră

Solemnitatea semnării Declarației comune romino-indoneziane

(Urmare din pag. 1-a)

din partea romină de Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, iar din partea indoneziană de dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Externe.

La solemnitatea au participat: Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, Gheorghe Gheorghiu-Dej, membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale,

prim-secretar al C.C. al P.M.R., Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioroș, Dumitru Coliu, general de armată Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Anton Moiseșcu, Mihail Ralea, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Ilie Murgulescu, ministrul Învățământului și Culturii și alți miniștri, pre-

cum și Pavel Silard, ministrul R. P. Romine la Djakarta.

Din partea indoneziană la solemnitatea au participat: dr. Tamzil, directorul Cabinetului Președintelui, Adam Malik, ambasador cu misiune specială și alți colaboratori care îl însoțesc pe președintele Sukarno în vizita din R. P. Romină.

Declarația comună romino-indoneziană

(Urmare din pag. 1-a)

ivită în ultimul timp în situația internațională și apreciază meritul ce revine popoarelor din întreaga lume ca și oamenilor de stat de răspundere care sint adică pătrunși de conștiința necesității de a promova cauza păcii. Convinși că numai realizarea dezarmării va putea elibera omenirea de spectrul amenințării al războiului termonuclear, conducătorii de stat ai Republicii Populare Romine și ai Republicii Indonezia declară că acordă tot sprijinul lor oricărei inițiativă care poate duce la înfăptuirea dezarmării generale și totale.

Cele două guverne salută apropiata conferință la nivel înalt și își exprimă speranța că ea va avea rezultate rodnice, înlesnind soluționarea, pe calea tratativelor și înțelegerii, a celor mai importante probleme internaționale. De asemenea, cele două țări consideră că ar servi cauzei păcii dacă popoarele Asiei și Africii ar avea prilejul de a-și face auzit glasul și de a-și avea reprezentate interesele la viitoarele conferințe la nivel înalt.

Cele două țări își exprimă speranța că toți participanții la conferința de la Geneva pentru încetarea experimentelor cu arme nucleare și la conferința pentru dezarmare a Comitetului celor 10 state vor tine seama de spiritul Cartei O.N.U. și vor fi călăuziți de dorința universală de pace a popoarelor, astfel încât să aducă o contribuție la rezolvarea grabnică a problemei dezarmării.

Cu prilejul discuțiilor, cele două țări au subliniat cu o deosebită satisfacție că în prezent, la 5 ani de la istorica conferință a țărilor din Asia și Africa, principiile Bandungului se bucură de aprobarea largă a popoarelor. Guvernul Republicii Populare Romine acordă întregul său sprijin acestor principii.

Guvernul Republicii Populare Romine apreciază politica de coexistență pașnică între state pe care o duce Republica Indonezia sub conducerea președintelui Sukarno și consideră că această politică reprezintă o contribuție substanțială la cauza menținerii păcii în sud-estul Asiei și în întreaga lume.

Cele două țări salută succesele obținute de numeroase popoare din Asia și Africa, care și-au dobândit independența; ele își reafirmă solidaritatea cu popoarele care luptă pentru eliberarea lor națională, împotriva colonialismului și sint convinse că lichidarea dominației coloniale corespunde intereselor păcii și progresului omenirii.

Guvernul Republicii Populare Romine își reafirmă poziția de sprijinire a luptei drepte a poporului indonezian pentru reînnoirea Iranului de Vest la teritoriul Republicii Indonezia.

Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine
ION GHEORGHE MAURER

București, 14 aprilie 1960

Decorarea președintelui Sukarno cu Ordinul „23 August” și a tovarășilor I. Gh. Maurer și Chivu Stoica cu ordine indoneziane

Joi la ora 11, în cadrul unei solemnități care a avut loc la Consiliul de Miniștri, președintele Indoneziei, dr. Sukarno, i-a fost înmănat Ordinul „23 August”, clasa I-a, conferit de Prezidiul Marii Adunări Naționale a R.P. Romine ca apreciere a activității sale îndelungate pe tărîmul luptei pentru independența popoarelor, precum și a contribuției sale deosebite la promovarea principiilor coexistenței pașnice, la apropierea dintre popoare, dezvoltarea colaborării internaționale și a prieteniei dintre poporul român și poporul indonezian.

În cadrul aceleiași solemnități, președintele Sukarno a înmănat președintelui Prezidiului Marii Adunări Naționale, Ion Gheorghe Maurer, ordinul indonezian Steaua „Sakti” și președintelui Consiliului de Miniștri al R.P. Romine, Chivu Stoica, ordinul Steaua „Dharma”.

La solemnitatea au luat parte tovarășii: Gheorghe Gheorghiu-Dej, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale,

prim-secretar al C. C. al P.M.R. Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioroș, Dumitru Coliu, general de armată Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Anton Moiseșcu, Mihail Ralea, Gherasim Popa, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Ilie Murgulescu, ministrul Învățământului și Culturii, și alți miniștri, precum și Pavel Silard, ministrul R. P. Romine la Djakarta.

Au participat personalitățile oficiale indoneziane care îl însoțesc pe președintele Sukarno în vizita sa în țara noastră.

Lufnd cuvîntul, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P. Romine, Ion Gheorghe Maurer, a spus, printre altele: În numele Prezidiului Marii Adunări Naționale va înmîna astăzi acest înalt ordin al R.P. Romine, dovada prețurii de care vă bucurați dv. personal și poporul indonezian din

ționale, prim-secretar al C. C. al P.M.R. Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioroș, Dumitru Coliu, general de armată Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Anton Moiseșcu, Mihail Ralea, Gherasim Popa, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Ilie Murgulescu, ministrul Învățământului și Culturii, și alți miniștri, precum și Pavel Silard, ministrul R. P. Romine la Djakarta.

Au participat personalitățile oficiale indoneziane care îl însoțesc pe președintele Sukarno în vizita sa în țara noastră.

Lufnd cuvîntul, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P. Romine, Ion Gheorghe Maurer, a spus, printre altele: În numele Prezidiului Marii Adunări Naționale va înmîna astăzi acest înalt ordin al R.P. Romine, dovada prețurii de care vă bucurați dv. personal și poporul indonezian din

ționale, prim-secretar al C. C. al P.M.R. Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioroș, Dumitru Coliu, general de armată Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Anton Moiseșcu, Mihail Ralea, Gherasim Popa, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Ilie Murgulescu, ministrul Învățământului și Culturii, și alți miniștri, precum și Pavel Silard, ministrul R. P. Romine la Djakarta.

Au participat personalitățile oficiale indoneziane care îl însoțesc pe președintele Sukarno în vizita sa în țara noastră.

Lufnd cuvîntul, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P. Romine, Ion Gheorghe Maurer, a spus, printre altele: În numele Prezidiului Marii Adunări Naționale va înmîna astăzi acest înalt ordin al R.P. Romine, dovada prețurii de care vă bucurați dv. personal și poporul indonezian din

Au participat personalitățile oficiale indoneziane care îl însoțesc pe președintele Sukarno în vizita sa în țara noastră.

Lufnd cuvîntul, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P. Romine, Ion Gheorghe Maurer, a spus, printre altele: În numele Prezidiului Marii Adunări Naționale va înmîna astăzi acest înalt ordin al R.P. Romine, dovada prețurii de care vă bucurați dv. personal și poporul indonezian din

Au participat personalitățile oficiale indoneziane care îl însoțesc pe președintele Sukarno în vizita sa în țara noastră.

Lufnd cuvîntul, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P. Romine, Ion Gheorghe Maurer, a spus, printre altele: În numele Prezidiului Marii Adunări Naționale va înmîna astăzi acest înalt ordin al R.P. Romine, dovada prețurii de care vă bucurați dv. personal și poporul indonezian din

Au participat personalitățile oficiale indoneziane care îl însoțesc pe președintele Sukarno în vizita sa în țara noastră.

Lufnd cuvîntul, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P. Romine, Ion Gheorghe Maurer, a spus, printre altele: În numele Prezidiului Marii Adunări Naționale va înmîna astăzi acest înalt ordin al R.P. Romine, dovada prețurii de care vă bucurați dv. personal și poporul indonezian din

Cuvîntarea tovarășului Ion Gheorghe Maurer

In aceste puține clipe care au rămas până la plecarea dv., țin să exprim încă o dată bucuria noastră deosebită pe care ne-a prilejuit-o vizita dv. în Republica Populară Romină. Deși, spre regretul nostru, vizita dv. a fost atât de scurtă, putem constata cu satisfacție că schimbul sincer de vederi și convorbirile pe care le-am avut s-au dovedit deosebit de rodnice. Ele au deschis noi perspective pentru dezvoltarea continuă a relațiilor de prietenie și a colaborării dintre R. P. Romină și Republica Indonezia, în interesul ambelor popoare, al cauzei păcii. Aceasta demonstrată încă o dată marea forță vitală și caracterul constructiv al principiilor de coexistență pașnică după care se călăuzesc în politica lor externă ambele noastre țări.

Luindu-ne rămas bun de la dv., domnule președinte, de la ceilalți înalți oaspeți indonezieni, vă rugăm ca la înapoarea în patrie să transmiteți poporului indonezian prietenul, salutul cald, pornit din adîncul inimii, pe care îl adreseză poporul român, precum și urările sale de prosperitate și fericire.

Trăiască prietenia romino-indoneziană.
Trăiască pacea și colaborarea între popoare!

Cuvîntarea președintelui dr. Sukarno

Dragul meu prieten președinte Maurer, Excelențele Voastre, domnilor, Surorii, frații, dragii mei copilași draguți. Tovarăși,

A fost timpul sosirii, a trebuit acum să vină și timpul plecării. Mă aflu aici de zile zile și deși sederea mea a fost foarte plăcută, iar vizita mea aici a fost foarte rodnică, chiar dacă aș dori să stau mai mult nu este posibil să-mi amin plecarea. Acum trebuie să plec în Ungaria, la Budapesta într-una din legende din Indonezia se povestește că zeul Khirishna putea să împiedice soarele să răsărit. Dar eu nu sint zeul Khirishna, sint pur și simplu o ființă omenească obișnuită, pur și simplu Sukarno, pur și simplu Bung Karno, fratele Karno. Nu pot face ca soarele să nu răsărit și astăzi și nu pot face ca plecarea mea să fie miine sau chiar peste o săptămîna. Așa că dragii mei prieteni, trebuie să vă spun la revedere. Vizita mea aici a fost foarte rodnică. Sint sigur că am contribuit la întărirea prieteniei dintre România și Indonezia. Un proverb indonezian pe care l-am amintit și la mitingul de ieri spune: „departe de lumina ochilor, însă aproape de inimă”. România și poporul român vor fi întotdeauna aproape de inima mea.

Vă mulțumesc.

